



# 联合国 大会



PROVISIONAL

A/40/PV.22  
5 October 1985

CHINESE

## 大会

### 第四十届会议

#### 第二十二次会议临时逐字记录

1985年10月4日星期五，上午10点

在纽约总部举行

主席：德皮内斯先生	(西班牙)
嗣后：基伊鲁先生(副主席)	(肯尼亚)
嗣后：德皮内斯先生(主席)	(西班牙)

#### 一. 一般性辩论[a](续)

下面各位发了言：

沃尔德先生	(埃塞俄比亚)
克拉维茨先生	(乌克兰苏维埃社会主义 共和国)
哈莱夫奥卢先生	(土耳其)
希塔姆先生	(马来西亚)

本记录包括中文发言的原文和其他语言发言的译文。定本将刊印在大会正式记录。

更正应只对发言的原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，于一个星期内送交会议事务部正式记录编辑科科长(联合国广场2号，DC2-750室)。

上午10点25分开会。

议程项目 9 ( 继续 )

一般性辩论

沃尔德先生 ( 埃塞俄比亚 ) : 首先, 我愿代表埃塞俄比亚代表团并以个人的名义祝贺您, 主席先生, 一致当选为这届非常重要的联合国大会的主席。 我祝您圆满成功, 并向您保证在您履行您的重大职责的时候, 我国代表团将同您进行全面合作。

我还愿借此机会向即将离任的主席保罗卢萨卡大使表达我国代表团的赞赏, 他非常干练地领导了第三十九届大会的工作。

我还十分高兴地向我们的秘书长佩雷斯·德奎利亚尔先生表达我们的钦佩之情, 他勤奋, 熟练地主持了联合国的事务。

四十年前, 人类大多数通过积极努力成功地结束了纳粹主义和法西斯主义的疯狂和恐怖。 从1935年侵略我国开始, 这些代表黑暗的势力在整个欧洲、非洲和亚洲造成了空前规模的死亡和破坏。

由于这一恐惧的激怒和受到使“后代人免受战祸”的崇高理想的鼓舞, 世界各国签署了协议, 保证铸剑为犁, 建立了一个国际组织来协调他们的行动。 因此, 《联合国宪章》是这一承诺的体现, 也是人类争取和平、社会进步和正义的理想的体现。

自从联合国成立以来, 毫无疑问, 联合国取得了巨大的成就。 联合国成了加速非殖民化进程的工具也为在经济和社会发展, 尊重人权和消除一切歧视的领域加强全球了解和国际合作作出了贡献。

然而, 鉴于实现集体努力需要巨大的能力, 联合国的成绩与《宪章》所规定的集体愿望之间存在着巨大的差距, 因此我们不能沾沾自喜, 特别是在当前危险的国际局势面前我们不能沾沾自喜。

大规模贫困和核毁灭的危险继续对我们的决心和实现全球和平和繁荣的目标造成巨大的挑战。各国间缺乏信任、希望用武力或威胁使用武力来实现国家目标的愿望、对无法无天的行为目视无睹的现象不仅违反了我们按照《联合国宪章》所作的承诺，而且实际上成了全球紧张的根源。

有些国家从多边主义中退回去，这使联合国在解决冲突和在制止特别是发展中国家的日益恶化的经济和社会局势方面效率下降。同样可怕的是有破坏多边机构的效率的现象，这种做法就是真的和威胁要从重要的国际组织，如联合国教科文组织中撤出。这样的行为显然是对整个联合国制度和对多边合作的概念的打击。

当然，不幸的是有些人认为联合国只不过是毫无意义的争吵的讲坛，在这里重要的和迫切的国际政治、经济和社会问题每年都在大会的议程上出现，而没有解决的前景。我们认为，这样的看法低估了联合国的成就和潜力。

在这方面，我们高兴地注意到今年庆祝1960年给殖民地国家和人民独立宣言通过二十五周年，该宣言活生生地证明联合国能够取得巨大的成就。该宣言的通过过去是现在仍然是一个正义的行动，对于那些过去和现在被剥夺了他们享有自由和独立的不可剥夺的权利的人来讲是一个正义的行动。数以百万计的人民通过援引这一历史性的宣言获得了他们的独立并且加入了由自由国家组成的国际社会。

当然，一个重大的例外就是纳米比亚。在过去四十多年的时间里，联合国通过了一系列关于纳米比亚的决议。但是，迄今为止，纳米比亚仍然未能摆脱比勒陀利亚种族政权的非法占领。

的确，载于安理会第435(1978)号决议中的关于纳米比亚的联合国计划，由于种族政权的顽固立场和某些西方发起者的两面手法，仍然未能得到执行。种族势力和帝国主义的势力提出与执行与该计划无关的问题并在温得和克成立一个非法的傀儡政权，从而阻碍了纳米比亚和平过渡到独立。在这方面，我们强烈谴责所谓的接触政策并要求该政策的发起者放弃这种自私自利的战略，要求他们同联合国进行协作，支持纳米比亚迅速的非独立化进程。

在南非，被压迫人民的斗争在今天已经达到了关键的时刻。 广大人民群众의 愤怒已经变成了普遍的行动。 自由之火已经到处在燃烧。

种族主义政权采用了残酷的手段企图扑灭这场大火。通过强行实施紧急状态，种族政权正竭力想控制这一无法控制的局势。 我们肯定比勒陀利亚法西斯主义政权的挣扎和其赤裸裸的武力行动只能是火上加油，争取自由和平等之火是扑不灭的。

南非和纳米比亚被压迫的人民，在他们各自的解放运动，南非非洲人国民大会和西南非人民组织的领导下，加强他们的武装斗争。 我们肯定种族政权的末日即将到来。 但是，我们也同样认识到除非国际社会采取更有力和更坚决的措施，在南部非洲将会发生更多的流血事件。 当然，不仅比勒陀利亚要对这一反人道罪负责，而且那些援助和怂恿种族主义和继续这样做的西方国家也要对此负责。

为了摆脱这一责任，西方国家，特别是美国政府必须脱离同南非种族灭绝的屠杀的接触。 他们必须使博塔先生知道，“建设性接触”的政策不是为了把南非手无寸铁的人民同子弹、刺刀和火箭筒相接触。 因此，脱离同比勒陀利亚的接触必须是立即和彻底的。 我认为，从道德上讲，这是我们时代的必需。

在这方面，使我们受到鼓舞的是在北美和西欧，发生了要求立即和无条件地释放政治犯，如梅尔逊·曼德拉和支持被南非制裁的人民群众运动。 如果不释放梅尔逊·曼德拉和其他南非人民的代表，在南非就不可能有有效的政治进程，也不可能在种族裂痕之中建立起桥梁。

关于制裁，一些西方政府采取了半心半意和表面性的措施以及他们道德选择的态度使我们感到沮丧。 南非依赖于西方国家的经济，西方国家有能力而且也有道德义务告诉比勒陀利亚，“我们不准备给种族隔离提供资金”。 我认为，种族隔离是纳粹主义和法西斯主义的产物。 制裁的目的是为了避免在南部非洲发生种族血战。

财政制裁和停止投资的威胁已经使得比勒陀利亚的领导人考虑进行改良。但是种族隔离是不可能被改良的。它必须被彻底消灭，为此目的必须继续保持压力。我们因此呼吁西方政府和我们一起在联合国借助安理会向南非实行全面和强制性的经济制裁。

历史证明，不作牺牲是不可能取得自由、平等和独立的。南部非洲受压迫的人民懂得这一点，他们为了自由和尊严，准备牺牲并且正在献出他们的生命，更不用说放弃对他们支援进行无情剥削之后给他们留下来的一点点微弱福利。

这里我向纳米比亚和南非的数百万人民致敬，他们在如此长的时间中作出重大牺牲，以便早日获得自由和独立。他们的事业是正义的，他们的牺牲不是没有用的。我们埃塞俄比亚人，我们整个非洲，决心援助武装斗争和使比勒陀利亚孤立的运动，直到纳米比亚获得独立，直到在统一的南非建立公正和民主的社会，把现在的领导扫进历史的垃圾堆。社会主义埃塞俄比亚还重申对前线国家和其他邻国的应有努力给予战斗声援，他们承受了屠杀，并顶住了种族主义比勒陀利亚的压力。

将近四十年的中东武装冲突不仅使许多人丧生和丧失财产，同时也构成了对于国际和平与安全的重大威胁。只有以色列部队从所有自从1967年以来占领的领土上撤出，只有长期以来受苦受难的巴勒斯坦人民行使他们不可分割的自决权和建立他们自己主权和独立国家的权利，才能在这个地区停止流血。

中东和平的另外一个主要因素是，充分尊重黎巴嫩和这个地区所有其他国家的主权和领土完整。在这方面，埃塞俄比亚谴责最近以色列对于突尼斯的入侵及其把中东冲突扩大到马格里布的蓄谋。

其他引起国际社会注意的国际问题是，伊朗和伊拉克战争及西萨哈拉的局势，阿富汗，朝鲜半岛，柬埔寨，中美洲和塞浦路斯。埃塞俄比亚对所有这些问题的立场已经在过去在这个讲坛上多次表明，无须作进一步的详细论述。然而，我愿意重申我们支持尼加拉瓜人民和政府为反对帝国主义和受外部支持因素，保卫他们

革命和主权的正义斗争，并充分支持孔塔多拉和平进程。

我们还声援为和平统一而奋斗的朝鲜人民。我们相信，从这个半岛上撤出外国军队并撤出外国军事基地将大大有助于加快民族统一的进程。

我们一直担心国际紧张局势恶化，坚持呼吁和平解决国际冲突，这是由于我们知道任何地方、区域和国际争端都可能最终导致核冲突的可能性所致。核武器正如我们大家所知，使得世界变成一个不安全的地方。然而，最不能满足世界人民希望，那怕是最起码的希望的问题，就是裁军问题。

帝国主义希望在核威慑的掩盖下获得军事优势的希望，无疑给人类带来全球核灾难的危险。所谓的战略防预计划，完全与其支持者的论点相反，将无疑大大增加核战争的危险。使这种武器更加精良的每一步骤都将加快人类走向末日的旅途。由于出现核军备竞赛，不仅是不安全感和核战争的危险增加了，同时由于军备生产消耗巨大人力、物力和财力，人类的许多进步和繁荣都被不公正地丢掉了。

然而，我们高兴地注意到，苏联和美国的领导人最后终于同意在日内瓦恢复就与外空和核武器有关的问题进行认真的双边谈判。我们希望，谈判将为缔结一项有效的裁军协议打开通道。

作为整个核裁军进程的一部分，特别是控制核武器的扩散，我们重申我们一贯的立场，就是使非洲无核化，并把印度洋建立成和平区。在这方面，根据联合国和不结盟国家运动以及非洲统一组织的长期有效决定，我们再一次呼吁详细制定一项非洲无核化的条约，并尽快召开关于印度洋的会议。

我现在愿意谈一谈人类大多数所面临的严重经济和社会局势。现在国际生活的一个事实就是国际经济越来越变得相互依赖，这需要各国在互利的基础上加强合作。然而不幸的是，目前国际经济关系的特点是，出现对于发展中国家不利的不平等和不均衡。发展中国家要求建立新的国际经济秩序的平凡公正的呼吁至今仍被忽视，它们的努力受到从目前不平衡关系中得益的少数国家破坏。

尽管出现这种抵制，国际社会无论如何应该努力鼓励国际合作，以便建立公正和平等的国际经济秩序。合作意味着要对人类福利分担责任，并且坚决致力于人类结团。认识不到全球合作是为了人类更好的未来，无疑就只能导致阴暗的替代方法，这就是更加僵死的、四分五裂的和用权势控制的国际经济关系。

在这方面，令人感到不安的是，最不发达国家的局势不但没有改进，反而更加恶化，这主要是受国际经济危机和不断出现的自然灾害的致命性影响。虽然一些捐助国自从通过新的实质性行动纲领以来，已经增加了他们的援助，但是援助量是远远不够的，它的分配是极其不平均的，这些不能使最不发达国家获得纲领所设想的经济和社会发展的最起码水平。

我认为，在这个十年中所剩的时间内加快有效地充分执行纲领，是国际社会必须作出的努力，它不应该躲避这一点。

众所周知，大部分最不发达的国家在非洲，由于不利的国际经济环境：商品价格下降、保护主义扩大、官方发展援助减少以及外债负担加重，这些国家本来就很严重的经济条件进一步恶化。此外，非洲国家的脆弱经济也受到了长期干旱、其他自然灾害以及以惊人速度扩大的沙漠化的严重打击。

值得庆幸的是，非洲的这一经济和社会危机已经得到了国际社会的注意，非洲本身也在国家、次区域和区域的水平上制订了长期、中期和短期的战略，不仅是为了满足紧迫的需要，而且也为一个内发的自力更生的发展过程奠定了基础。

非洲的努力和资源必须得到国际社会的大力补充，非洲统一组织第二十一届首脑会议要求联合国大会举行一次特别会议，以便进一步得到国际社会的重视，并且调动额外的资源。非洲领导人也要求举行一次国际会议来寻求各种办法以便缓和许多非洲国家所承受的严重的债务负担。我们完全相信，这些呼吁将得到国际社会的应有的积极的反应。

谈到非洲的经济危机，我不能不简单地谈一下我们自己国家的情况。当然，

我首先要代表埃塞俄比亚人民和政府忠心地感谢所有政府、联合国系统、政府间和非政府间组织、救济工作人员、艺术家和新闻界人士、以及所有善良的男女老少如此慷慨地援助我们拯救埃塞俄比亚的干旱受害者的生命。如果没有他们的帮助和援助，数千人就会因为缺乏食物和足够的医疗保健而死亡。

在这点上，我也要真诚地感谢联合国秘书长哈维尔·佩雷斯·德奎利亚尔先生、联合国体系所有机构的负责人、以及所有作出不懈努力的国际公务人员，他们作出努力给我国数百万同胞以新生和希望。在这一时刻，我也要应尽我的义务代表埃塞俄比亚感谢非洲紧急行动办事处的布拉德福·莫尔斯先生及其同事、以及负责埃塞俄比亚紧急行动的联合国助理秘书长库尔特·简逊先生，他们的无以伦比的贡献和同情加强了我们对联合国和整个人类的信念。

国际社会的救济援助和后勤支持在最近的将来还必须继续，但是我要强调指出必须更集中地加以注意和提供援助以便最好地避免今后类似的悲剧。这当然会使我们考虑到重建和长期发展的问题。

埃塞俄比亚政府这方面已经制订了一项乡村一体化发展的战略，包括人们自愿从易受旱灾的地区迁移到这个国家的更肥沃、人口稀少的地区。政府调动了所有的人力、物力和财力资源，至今已经在这个国家的比较肥沃的地区安置了50多万人。此外，埃塞俄比亚政府已经决心在国家的发展努力中最优先地考虑粮食生产和农业复兴。毫无疑问，所有这些都要求我们掌握我们还没有充分掌握的各种资源。我们决心使目前的悲剧不会在我们的历史上重演，同样，我们也大胆地希望，国际社会将帮助我们的这一崇高努力，提供人道主义救济援助，并且增加对复兴和发展的支持。

正当埃塞俄比亚人民和政府掀起一场大规模的运动扼制和消除干旱后果的时候，以色列在前总统内梅里政权的唆使和参与下，进行了一项把埃塞俄比亚的法拉沙族成员诱骗和强制诱拐到以色列的行动。几千年来，法拉沙人一直生活在埃塞俄比亚的同胞之中，他们同以色列没有任何联系，他们被赶出原来居住的地方，现在生



活在一块没有任何文化、地理、历史、宗教和人类学联系的土地上。他们受到歧视、完全被孤立以色列的社会之外，现在在以色列正过着一种悲惨和奇异的生活。因此，我在这个讲台上呼吁联合国和国际社会帮助我们使我们埃塞俄比亚的同胞能够立即无条件地返回家园，在一块他们出生和所熟的土地上过尊严的生活。

关于儿童的处境问题，我高兴地告诉大会，埃塞俄比亚政府充分地致力于在1990年之前实现普遍免疫的目标。亚的斯亚贝巴已经在进行免疫试验，大多数两岁以下的儿童已经有了免疫力。这一试验将逐步扩大到全国。我们赞扬联合国儿童基金会、世界卫生组织及其行政负责人在这方面所作出的努力，我也要呼吁国际社会增加对会员国和有关机构的援助。

至于作为我们社会生产力最大集中的一部份的妇女的地位问题，我要再次说明，埃塞俄比亚承认，如果我们的妇女不能够充分和有效地参与发展进程，那么妇女运动将是不完全的，而实际上也是不名符其实的。因此，我们欢迎最近在内罗毕举行的有关联合国妇女十年世界会议的圆满结束，我们也欢迎以协商一致意见通过的展望战略。

四十年来，联合国已经走过了一条漫长和曲折的道路，我们大家能够感到自豪的是，我们的组织已经生存下来，在某些方面甚至是兴旺发达。联合国会员国数目增加3倍，联合国的内部体系及其所进行的各种活动已经大大地扩大。这为我们指出了—个事实，联合国依然是人类的最后希望，也是寻求解决共同问题作出多边努力的唯一的世界论坛。

虽然联合国过去的工作还有许多有待于改进，但是它的失误不能归咎于这个组织的结构和职能方面的缺陷。这个组织的能力大小取决于会员国是否愿意给予支持。因此，我们今天的任务就是检查自己。我们也应该借此机会进一步致力于联合国的崇高目标。我们必须作出努力，使我们子孙后代的未来能够大大地不同于我们所经历过的过去。

因此，我们应该同联合国一起前进，建立一个更美好的世界。

克拉韦茨先生（乌克兰苏维埃社会主义共和国）：主席先生，请接受我们热烈祝贺你当选为联合国大会第四十届会议的主席，我们祝愿你成功地完成这一负责的工作。

我还要同样向卢萨卡大使表示敬意，因为他熟练和高质量地主持了大会第三十九届会议的工作。

强烈的地震使得墨西哥的生命和财产遭到严重损失，乌克兰苏维埃社会主义共和国对于墨西哥遭受的这一自然灾害向墨西哥政府和人民表示深切的悲哀。

在纪念联合国成立四十周年的时候，我们必须回顾本组织走过的道路，估价一下它的成就，并考虑它未来要做的工作，以及如何加强它的有效性，这是十分恰当的。

联合国成立的时候，各国人民刚刚结束了一场从法西斯的野蛮之下拯救文明的最伟大的战斗。在世界大战那段极其艰难的日子里，乌克兰苏维埃社会主义共和国失去了六分之一的人口，团结人民、争取和平的设想正是从那些艰难的日子里产生的。自称为联合国的反希特勒联盟国家进行了一场共同的努力，寻求实现最为人道的目标，即拯救世代免遭战祸。他们已经将这一目标载入了这一组织的《宪章》。

我们要向联合国及其《宪章》的缔造者们表示敬意，他们制订了国际关系的基本原则和方法。在四十年以后的今天，在这个新的核时代和外空时代，这些基本原则和方法仍然具有重大意义。《联合国宪章》呼吁各国“以睦邻关系在和平中生存”，这反映了具有不同社会体制的国家和平共处的概念。这一文件规定了不使用武力、主权平等、人民的自由和自决、尊重所有人的人权和基本自由、不分种族、性别、语言和宗教等公正和民主的原则。实际上，这集中描述了本组织正在努力实现的一个更加美好的世界。

我们认为，动员所有国家进行努力，解决我们时代的关键问题，以及防止任何

战争和维护地球上的生命可以成为奉献给本组织四十周年的一份厚礼。其他所有的紧迫问题能否得到解决，以及人类文明能否生存下去完全取决于世界能否避免一场核灾难。

当联合国大会召开第四十届会议的时候，由于帝国主义势力的行动，国际局势剧烈恶化了。美国在其最紧密的盟友北大西洋公约组织的支持下，正在加紧进行军备竞赛，拼命追求军事优势，猖狂干涉主权国家的内政。美国政府及其军事和工业体系还制订了企图把外空变成一个军事争夺的领域的计划，这就造成了特殊的危险。

在北约阵营内，首先是在德意志联邦共和国内，复仇主义势力正在企图搅混第二次世界大战的结果和战后的结构，他们的活动已经变得更加猖狂。他们公开和挑衅性地鼓吹返回1937年的边界，建立一个所谓“自由人民”的未来的欧洲，而在这一个未来的欧洲里，社会主义制度的国家是没有立脚之地的。这条危险的道路到底通往何方，是不难看出的。

今天，关键的问题是如何制止已经扩大到全球范围的军备竞赛，如何防止它扩大到外空，以及如何开始削减已经存在的大规模消灭人类的手段。苏联已经多次强调，在削减和限制任何形式的武器方面，它愿同谈判伙伴并驾齐驱。苏联准备采取最激进的手段，来防止外空的军备竞赛，和结束地面上的军备竞赛。确实，要是不发明所谓“防卫手段”的核弹头，而是答应削减、然后彻底消除发动这种进攻的手段，难道不会更好和更安全吗？

社会主义国家要求结束军备竞赛，呼吁采取激进的办法，解决核武器及其完全禁止和销毁的问题。我想强调，这并不是某些人所指责的缓兵之计，或宣传花招，而是社会主义大家庭的国家所推行的基本的对外政策。苏联共产党中央委员会总书记戈尔巴乔夫已经对这种指责作出了十分恰当的回答，他说：

“我们已经停止了核爆炸。你们美国人也可以用同样的做法来报复。你们也可以向我们再打宣传性的一拳，比如说取消部署一种新的战略导弹。我

们也会用同样的‘宣传’，就这么不停地继续下去。我想，这种‘宣传’的竞争不会对任何人造成损害吧？”

我们和世界上其他的人民一起，对苏联领导人和美国领导人即将举行的会晤寄予希望，这绝不是什么宣传。现在是使苏美关系趋向正常的时候了，因为世界和世界文明的命运毕竟取决于这两个国家之间的关系。正如大会本届会议的一般性辩论所表明的那样，所有采取政治现实主义态度的人们都愿意为这次会晤的成功作出贡献，并对它寄予无限的希望。

在目前紧张的国际局势中，苏联的倡议导致了苏美开始在日内瓦就核武器和外空武器进行谈判，我们认为，这项倡议是极其重要的。

苏联是出于一种对世界和平事业的高度责任感向美国提议进行对话的。苏联提出关于暂停发展、研究、试验和部署外空进攻性武器以及冻结战略核武器的建设性提议就是一个明证。为了表明其诚意和善意，苏联宣布直止11月份单方面停止中程武器的进步发展，并暂时停止在欧洲的其他反措施。这一建设步骤受到国际社会的称赞。

如果另一方真的希望达成协议的话，它本来就应该利用这些提议和行动；但是所有迹象表明，美国并不想达成协议。它正在狂热地执行一项加速发展新型的大规模毁灭性武器的庞大的计划，继续在欧洲部署第一次打击性核导弹，妄图取得对社会主义国家的军事优势，并已经开始试验反卫星武器。

事实上，华盛顿将目前进行的谈判是用来为其侵略计划打掩护。人们如何解释，当日内瓦会谈已经进行时，美国却决定拨出15亿美元用来制造21枚被叫做“和平维护者”的MX导弹？鉴于美国破坏第二次限制战略武器会谈条约的行动，人们很难相信它所做的打算本着建设性的精神进行对话的保证。此外，美国政府计划一旦第二次限制战略武器会谈条约的主要规定变成它执行发展和贮存战略武器的方案的障碍时就把它砍掉。大会有责任对这种行动作出评价并坚决地反对任何可能破坏军备控制和裁军领域中现有的各项条约的步骤。

美国正在谋求的不是停止核武器竞赛，而是武器扩充，这一事实清楚地反映在美国政府对外空非军事化问题上所持的态度。甚至连一个外行人都明白，如果同时在执行“星球大战”的计划，人们是不能够期待在核裁军领域中取得任何进展的。美国计划在1983年至1993年之间在准备“星球大战”上花费7百亿美元。我们深信，实现这些邪恶的计划将急剧增加战争的危險，并终断在所有领域中限制和削减武器的努力。

正如发展核武器不仅不能消除常规武器反而促使两种军备竞赛愈演愈烈一样，发展外空武器将产生同样的结果：军备竞赛将进一步加剧，扩展到新的领域，并变得无法控制和不可逆转。有关外空进攻性武器的防御性质的言论不能也不会蒙骗任何人。实际的情况是，美国借助战略防御计划提议削弱苏联的战略武器，妄想获得在免于受到报复的情况下首先发起进攻的可能性。

北大西洋条约组织国家中的某些官员以为，华盛顿的军事外空计划只是针对苏联和其朋友和盟友，他们完全搞错了。至少可以说，这种立场是目光短浅的。他忽略了这样一个事实，即军备竞赛扩展到外空造成了一种全球性的威胁，它将破坏整个世界中的战略稳定，并损害所有国家和大陆人民的切身利益。

除了这个致命的道路以外，唯一明智的选择是苏联最近提出的关于在非军事化的条件下在和平探索外空中进行国际合作的建议。

不能容许的是，处于外空时代边缘的人类不但不能使外空服务于和平和创造性的目的，并为改善人类的生活带来明显的好处，反而经遭受来自外空的致命的危險。我重申，我们能够并必须作出与外空时代相称唯一明智的选择，从而防止外空军事化，并将它用来开展和平活动。

题为“关于在非军事化条件下和平探索外空中的国际合作的主要指示和原则”的文件已提交给本届大会审议，该文件强调，外空军事化将给发展为所有人民的经济和社会发展解决人类面临的全球性问题、包括发展和消除经济落后问题和平探索外空中的广泛和平等的国际合作设置了不可逾越的障碍。

为了发起各国在外空非军事化条件下的相互作用的进程，有人提议建立一个世界外空组织，其目的是协调和统一各国在和平外空活动中的努力，包括在这一领域向发展中国家提供援助，以及帮助核查对为防止外空军备竞赛已经签订并将签订的各项协议的遵守情况。在必要的筹备工作之后，最晚在1987年之前可召开一个代表性的国际会议，以全面地审查在非军事化条件下的和平探索外空中的国际合作的问题，并就有关这种合作的主要指示和原则达成协议。

我们还支持波兰人民共和国关于有必要在联合国秘书长的主持下准备一份外空军事化的有害结果的研究报告的提议。

乌克兰苏维埃社会主义共和国代表团还认为有必要具体谈谈停止所有核试验的问题。解决这一问题的紧迫需要是显而易见的。人所周知，核试验将加剧核军备竞赛，在这一过程中，新型的、更加危险的大规模毁灭性武器得到发展和完善。1982年，一份题为“缔结一项全面和彻底禁止核武器试验条约的基本规定”的文件提交联合国大会审议。这项提议得到绝大多数成员国的支持。当时唯一表示反对的是美国和它紧密的盟国——而这项提议的实施却实际上取决于这些国家。

美国政府没有响应自从互相同意的日期起停止进行所有核爆炸的建议，而说美国的核试验应该继续，因为这些试验对于其现存核武器的现代化和生产新核武器是必要的。

为了结束在建造新核武库方面的危险竞赛，苏联决定自今年8月6日起单方面停止所有核爆炸，而8月6日是全世界所知的纪念广岛悲剧日。毫无疑问，苏联和美国全面停止所有核爆炸将为其他拥有核武器国家作出一个好的榜样。

正如你所知，苏联的停止试验到1986年1月1日前有效，但如果美国不进行核爆炸试验的话，苏联的行动可以继续下去。

同裁军领域里的措施一道如果所有核国家能够象苏联和中华人民共和国那样承诺不第一个使用核武器的话，那将是十分重要的。这一措施也就等于消除核战争威胁。

在进行核试验和对一个真的目标反卫星系统 ASAT 试验之后，美国开始大规模生产质量上更新的化学武器，继所属双元武器。美国国会两院会议委员会在美国政府和五角大楼的强大压力下已经提议，在 1986 年将有 7 亿 5 千 5 百万美用于这一目的；一共一百亿美元将用于生产双元化学武器计划。在派因布拉夫和阿克色地区，第一家能够生产 7 万双元武器弹药，包括炮弹和炸弹的工厂马上就要投产了。根据美国军事战略，双元化学武器是用于进攻目的，并将在第一次打击情况下使用。这样，这些武器就具有战略意义。值得注意的是，所有这些都是日内瓦裁军会议正在作出重大努力起草禁止化学武器国际公约的时候发生的。如同在其他军备限制领域里一样，美国政府在这里所采取的实际步骤同其声明是有很大的差距的。

美国双元武器计划对全世界构成主要军事威胁。对于欧洲来说，就更为危险，因为双元武器要部署在西欧国家、德意志联邦共和国、联合王国和其他某些国家的领土之上。

很明显，如果执行了这些计划的话，欧洲就可能变为化学武器的战场，按照常理来看，平民将成为主要受害者。西方专家估计，在化学战争中，平民的伤亡人数要比军事伤亡的人数高出二、三十倍。西欧将成为五角大楼核战争和化学战争的双重受害者。

社会主义国家强烈赞成旨欧洲摆脱化学武器。这些国家在 1983 年提出了一个这方面的建议。乌克兰苏维埃社会主义共和国支持德意志民主共和国政府和捷克斯洛伐克政府给德意志联邦共和国政府关于在中欧建立无化学武器区的倡议。

执行社会主义国家关于互相冻结军事开支，随之削减军事开支的倡议，和执行关于互相不使用武力和维护华沙条约国家和北约成员之间和平关系的倡议，将大大促进制止军备竞赛和实现裁军。

在这方面，我们愿再次强调一个没有战争核武器的世界、一个睦邻友好合作的

世界、一个国家之间友好相处的世界是社会主义的理想和我们政策的目标。正是为了这一原则，乌克兰苏维埃社会主义共和国赞成在公正平等的基础上寻找解决我们时代主要问题的果断办法，这样会有助于我们实现完全消除核战争威胁和巩固世界和平基础的崇高目标。我们希望人民的力量和能量及其人类的天才用于消除饥饿、贫困和饥饿，以及实现和平发展的目标，而不要用于发展新型毁灭性武器。

今年是大会通过《关于加强国际安全宣言》15周年。这个日子应该使全体会员国共同努力，寻求执行《联合国宪章》目的和宗旨的方法，寻求采取具体措施消除冲突和危机局势，结束侵略行径和根除殖民主义残迹。不幸的是，在我们地球上仍然存在着相当数目的所谓紧张热点。

在中东就存在着危险的紧张局势。其根源是众所周知的。正是以色列所推行的侵略扩张主义政策。几天前，以色列对突尼斯再次进行了侵略行径，公然蔑视所有国际法准则。所有这些都是在美国的援助、保护和纵容下进行的，美国的目的是要将中东地区置于其直接军事和政治控制之下。

和平的利益和国际安全迫切需要立即实现中东问题的全面、公正和持久解决。这种解决办法只有通过所有有关各方参加的努力来实现。单独、部分地破坏阿拉伯、特别是巴勒斯坦人民合法权利的有害作法只能恶化该地区的局势。

我们认为是众所周知的中东解决办法原则生效的最好途径是在联合国主持下和所有有关各方参加，其中包括巴勒斯坦解放组织来召开国际会议。

由于华盛顿侵略政策的结果，中美洲的局势也变得越来越严重。在美国军事和其他方式对萨尔瓦多内政干涉日益扩张和对古巴的威胁和压力仍在继续的情况下，美国对尼加拉瓜直接军事干涉的危险又在日益增长。

美国对中美地区国家和人民，特别是对主权国家尼加拉瓜所推行的侵略政策和实施的国家恐怖主义是公然违反《联合国宪章》和国家间关系基本准则的。

乌克兰苏维埃社会主义共和国坚决站在为保卫自己国家独立和获得革命胜利而进行正义斗争的尼加拉瓜人民一边。



我们相信，现存的问题必须也能够通过在双方接触的基础上举行的谈判，在适当考虑该地区所有国家的合法利益，完全尊重其主权的情况下加以解决。尼加拉瓜政府提出的倡议以及为解决中美洲局势进行谈判的机构，即孔塔多拉集团，为此提供了一个真正的机会。对于捍卫一切小国的自由和独立来说，保卫尼加拉瓜的主权是至关重要的。

南部非洲的局势也变得特别严重。种族主义政权依靠其同美国的联盟，得到了以色列和其他一些国家的支持，正在加紧对邻近非洲国家的侵略，主要是对安哥拉，加紧其对贫民和反种族隔离战士的恐怖镇压，继续非法占领纳米比亚，同时又妨碍一切有可能解决纳米比亚问题的方法。

乌克兰苏维埃社会主义共和国认为，应当立即根据《联合国宪章》第七章，通过安理会对南非实施的全面制裁的决定。只有采取这样决定性的步骤才能迫使种族主义者停止其对安哥拉和其他非洲国家的侵略，执行联合国关于给予纳米比亚独立的决定，中止可耻的种族隔离制度。

今年将庆祝《给予殖民地国家和人民独立宣言》发展25周年。在进行这一庆祝活动时，还应采取有效的措施，以便最终根除殖民主义的残余，根除种族主义和种族隔离。

美国在密克罗尼西亚问题上采取的非法行动显然违反了非殖化宣言的目标。美国打算将其分割和肢解该领土的手法合法化，将这片领土变成其战略军事与核集结地，这不仅威胁到了密克罗尼西亚人民，也威胁到了该地区其他国家，违反了太平洋各国关于在南太平洋建立无核武器区的愿望。乌克兰苏维埃社会主义共和国认为，联合国应采取一切步骤，以防止密克罗尼西亚沦为美国的殖民统治。

由于分裂主义者在塞浦路斯共和国仍然处于外国军事占领下的那一部分领土上采取的行动，对塞浦路斯作为一个独立国家的存在及其领土完整的威胁已经大大地增加。我们支持从该岛上撤出外国军人，撤走外国基地，支持根据联合国的有关

决议，在没有外来干涉和适当考虑两族合法利益的情况下公正地解决塞浦路斯问题。在这方面，经由安全理事会最近授权，秘书长为寻求公正和持久的解决办法作出了努力，这一努力是十分重要的。

关于要求以总体和全面方式看待亚洲安全问题，要求使亚洲各国的努力尽可能集中在这一方向的倡议，如果这些倡议得到执行，那将有助于在亚洲大陆上建立更加健康的气氛。蒙古人民共和国提出了关于在亚洲和太平洋各国间签订互不侵略和互不使用武力公约以及将印度洋变成和平区的建议，执行这些建议将有助于缓和该地区的紧张气氛。

乌克兰苏维埃社会主义共和国表示声援朝鲜人民共和国为和平统一朝鲜所进行的斗争，要求美国军队撤出南朝鲜，在朝鲜半岛建立无核武器区。

乌克兰苏维埃社会主义共和国支持阿富汗民主共和国政府提出的关于为政治解决阿富汗局势铺平道路的建设性建议。我们也全力支持越南、老挝和柬埔寨人民共和国就使东南亚局势正常化提出的著名倡议。

四十年以前签署《联合国宪章》的联合国创始国认为促进所有国家的经济以社会发展是本组织的主要目标之一。联合国对解决这一问题作出了贡献，这是毫无疑问的。我们只需回顾一下，正是在联合国内制订和提出了许多进步的原则和建议，促进了发展中国家的经济非殖化及其对自己的自然资源行使更大的主权，推动了在贸易和经济领域进行广泛的合作。这些原则最集中和全面地反应在《各国经济权利与义务宪章》和《关于建立新的国际经济秩序宣言与行动纲领》这些文件中，这些文件对于使这一领域的国际关系正常化起着关键的重要作用。

这些文件未能得到执行应完全归咎于发达的资本主义国家，这些国家正试图维护其国际经济关系制度中的统治地位，不惜使用残酷的施加压力的方法，例如提出苛刻的解决条件，进行制裁和恫吓。它们正采取单方面的狭隘的自私行动，使得整个国际经济关系制度陷入混乱状态，这对发展中国家造成了尤其有害的影响。

乌克兰苏维埃社会主义共和国强烈谴责这一行动。

我们认为，社会主义国家提出的行动纲领有助于实现改善国际经济关系的目标，保证经济安全，在各国间关系中这一最重要的领域建立信任。提高联合国及其机构的作用是于1984年6月举行的经济互助理事会成员国首脑会议上提出的这一纲领有机组成部分之一。我国代表团将根据这一立场来审议列入本届大会议程的广泛的经济问题。

只有在个人权利与自由得到保障的情况下才能实现经济与社会进步。乌克兰苏维埃社会主义共和国所取得的成就就充分地证明了这一点。在沙俄时期，我们共和国曾经只是一个不受人重视的落后地区，外国资本占了统治地位，人口中有百分之八十属于文盲，现在，在短短的时间内，我们在人类活动的所有领域已取得了巨大的成就。

工作和获取合理报酬的权利得到保障，个人从出生到进入老年一直得到社会的关心，欣欣向荣的民族文化，对尊严和个人权利的尊重以及工人积极参加政府，所有这些都是社会主义生活方式的持久的价值准则和固有的特点。

苏联共产党第二十七届大会和乌克兰共产党第二十七届大会将在完成我们未来发展这一伟大任务方面成为重要的阶段。为了执行我们的计划，我们需要持久和平。苏联共产党中央委员会政治局成员，乌克兰共产党第一书记弗拉基米尔·舍尔皮斯基曾经强调指出：维护和平，特别是防止核战争已经成为所有人类都面临的最重要的任务。”

乌克兰苏维埃社会主义共和国愿意同联合国其他成员国一道进行积极地工作，以便确保全球和平与安全，发展广泛的、互利的和平等的国际合作。

哈莱夫奥卢先生（土耳其）：主席先生，我很高兴祝贺您当选为大会第40届会议的主席。我相信，在您的指导下，本届会议将会成为联合国历史中一个重要的和有意义的转折点，这次大会将使我们有机会评价过去40年的工作，同时建设性的展望未来。

我也想热烈赞扬39届联大主席，赞比亚的卢萨卡大使。他对大会的领导极大地促进了上次会议的成功。

我首先想代表土耳其人民和政府对最近在墨西哥发生的可怕的地震所造成的巨大生命和财产损失向墨西哥人民和政府表示深切的慰问和同情。我国经常遭受地震和其他自然灾害的影响，我们确实理解墨西哥人民所遇到的灾难，我们同情他们。

在设法共同评价40来年的工作的时候，我首先想强调战后的两个主要事态发展，这是许多其他有关问题的根源。过去40年中，世界经历了巨大的和深刻的变化，因此，国际关系的方向、范围和总趋势也有了改变。

首先，第二次世界大战的结束带来了以东西紧张关系为形势的深刻分期的时期，对安全的关心不断上升。核武器以及核武器存在所带来的僵局现在已经进入了第40年。试图通过缓和与合作、军备控制与裁军而摆脱冷战并建立稳定关系的努力还没有使我们能够实现《宪章》的基本要求。

第二，国际政治舞台已经在许多方面有了改变，反映了联合国在其中起决定性作用的非殖民化的进程。这一进程不仅改变了联合国的组成和结构，而且也对解决成千上万人民所面临问题的方法以及对事物的优先秩序产生了深刻影响。非殖民化从很大程度上使《宪章》中的平等权利和人民的自决权原则以及联合国的普遍性获得了意义并产生了作用。这一进程还需要完成。另一方面，发展中国家的经济问题还未得到充分的和有效的解决。联合国建立了一个新的世界政治秩序，而创史者们的理想应当拌之于对世界经济秩序的调整和改善。

毫无疑问，联合国体系帮助向发展中国家提供经济和技术援助。然而，基本的问题，首先是世界的饥饿和贫困和发展中国家的债务问题仍然存在。

许多全球问题和区域问题一直被列入过去几年中的议程，有些问题实际上从联合国创建以来就一直被列入议程。当我们纪念从旧金山开始的新起点的40周年的时候，持续的武装冲突、对抗和暴力行动仍然统治着国际舞台。

我国政府保证支持旨在改善国际气氛和促进以和平手段公正的和公平的解决现有问题的任何现实的努力。我国政府对所有国际、区域和双边问题的基本解决方法的指导原则是我们对对话和谈判的极端重视。我们的地理位置和我们的经验不断提高了我们对区域和国际和平与安全的基本需要的认识。这些是60多年前土耳其共和国创史人凯末尔·阿塔图尔克为土耳其外交政策规定的两个支柱。

促进东西关系是未来和人类生存的重大问题的关键。通过建设性的对话和广泛合作谋求缓和，以及通过军备控制和裁军在最低水平上建立军事平衡，加强和平，是我们要重申的基本目标。

我们欢迎美苏在日内瓦就它们的战略和中程核武器以及防卫和空间体系进行的会谈。这些会谈的目的是要在两国间达成有效的协定，这些谈判得到所有国家的支持。在国际关系中的忍让与克制将促进在所有三个谈判领域里达成协定。

长期以来，缺乏信心是国际舞台的一个显著特征，并且由于紧张局势和对抗危险的增加而给未来笼上了阴影。美苏之间即将进行的高级会议重新带来了在未来逐步逆转这一倾向的希望。我们希望，最终在两国间达成更好谅解的进程将会为在其他有关领域里实现具体成果铺平道路。

在更大范围内的建立信任是裁军倡议获得成功的先决条件。通过均衡的和可核查的协定实现军备控制和裁军在所有方面取得进展仍然是我们在这个领域里的主要目标。

谈判正在进行，争取可核实地削减欧洲常规部队，建立涉及整个欧洲的信任措施，但还没有产生具有军事意义和在政治上有约束力的协定。从全球观点来看，达成一项可核查的协定，全面禁止化学武器是当前突出的任务，因为我们面临着化学武器扩散和使用的危险。

进行国际合作，促进和鼓励对所有人的人权和基本自由的尊重，而不分种族、性别、语言或宗教，是联合国基本宗旨之一。正如《宪章》所强调，人权包含着不歧视的思想，与国际和平、安全和正义直接相关。一再严重侵犯人权的行为，如种族隔离制度，必须引起国际社会的反响，导致紧张局势的产生，威胁和平与稳定。应该铲除任何形式的种族主义和种族歧视。南非种族隔离政策所造成的严重局势和社会、政治动乱继续沉重地压迫着人类良知，影响国际关系。

土耳其与种族主义的比勒陀利亚政权从来没有政治或经济联关，一贯谴责南非政府对黑人多数非人道、有辱人格的暴力行为。我们真诚地希望，南非全体公民能尽快享有人权和基本自由。

1985年不仅是联合国成立四十周年，也是《给予殖民地国家和人民独立宣言》通过二十五周年。尽管在此期间联合国为非殖民化进程做出了伟大的贡献，今天依然存在着殖民主义和压迫的状况。

今年，世界公众舆论比以往更加重视南部非洲的事态发展，在联合国内外一再要求南非彻底改变其纳米比亚政策。联合国负有直接的法律责任，根据一致通过的安全理事会决议，让纳米比亚人民行使自决的权利，实现纳米比亚独立。

因此，南非在纳米比亚的单方面行动是对世界公众舆论愿望的直接挑战。这方面的人道主义问题，以及南非继续把纳米比亚领土作为军事活动前沿基地的状况，都不能为人们忽视或容忍。

作为联合国纳米比亚理事会的创造者之一，我国继续支持纳米比亚人民合法、正义的斗争，支持秘书长争取实现关于纳米比亚独立的联合国决议的努力。

我们还应该更清楚地认识到各种形式的恐怖主义问题，并进行坚定的国际合作。我们认为，国际恐怖主义是对人权的直接威胁。因为，生命的权利是各种人权最基本的权利，并更有效地对付威胁生命权利的恐怖主义。并制订措施，促进有效的国际合作，以防止、打击和惩罚一切国际恐怖主义行动，这已成为一项紧迫任务。非法贩卖毒品，军火走私与国际恐怖主义是联系在一起的，这已被揭露无遗。鉴于这一事实，就应毫不犹豫地打击对人类和国际生活的这一真正危险。

我遗憾地指出，至上届联大以来，新的大规模侵害人权的行径继续发生。有些得到国际协定保障的少数民族的基本权利被剥夺。广泛地压迫现象，包括强迫改变姓名与身份，干涉宗教活动，打击文化和民族传统，以及禁止移民。任何离奇的历史性原因都不能为这是公然违背人权的行径辩护。我们希望，国际社会找到办法，纠正与当代社会一切基本准则格格不入的这种压迫状况。

中东的悲剧性局势继续严重威胁着世界和平，应得到高度重视。我们认为，只有承认巴勒斯坦人民的正当权利，才能使问题得到持久解决。约旦与巴勒斯坦解放组织所达成的共同方针可能为中东公正、持久和平提供一个机会。我们希望，直接有关的各方能以对等的善意和政治远见抓住这一机会。

但是，我们也认识到，中东的和平是一个不可分隔的整体，要满足有关各方的正当权利和要求，公正、持久、全面地解决中东问题，以色列就必须从1967年以来所占领的阿拉伯领土上撤走，包括耶路撒冷。

十分不幸的是，以色列不仅没有采取可能促进和平谈判解决的和解态度，反而继续使局势恶化。它最近对热爱和平的突尼斯的主权的侵犯应该受到谴责，它公然践踏了国际法和《宪章》的基本原则。

在过去一年中，我们日益关切非常不安地注视着事态的种种发展，它们不幸地泼灭了在黎巴嫩恢复平静和秩序的希望。我们一贯认为，恢复黎巴嫩的主权和领土完整是那一地区稳定的一项基本因素。这方面，黎巴嫩需要我们各国的支持，

以有效地克服黎巴嫩土地上危险的混乱状况。因此，我们敦促以色列迅速把它的那些部队撤出黎巴嫩南部。在消除妨碍黎巴嫩恢复领土完整，实现民族和解，不受外部干涉道路上障碍的努力中任何的拖延都会带来进一步的苦难，妨碍整个中东地区争取和平的外交努力。

土耳其对两伊战争的旷日持久和逐步升级深感不安，这场战争对该地区的稳定与和平造成了威胁。作为唯一的一个同时与伊朗和伊拉克接壤的邻国，并鉴于与这两个国家渊远流长的友好关系，我们正在努力帮助尽早结束这场破坏性的战争。我们对于两国人民所遭受的痛苦和物质损失表示深切的遗憾。我们还对本组织秘书长及其他人士所作出的努力至今没有取得任何具体成果表示遗憾。

土耳其还正在努力为在双边基础上和伊斯兰会议组织和平委员会内部进行的工作作出自己的贡献。我们目前正在和双方保持对话，并继续向他们提供我们所能给予的援助。使我们感到遗憾的是，双方至今还没有找到解决问题的共同基点，而这基点将为实现相互赞同的、持久的和光荣的和平提供基础。与此同时，土耳其通过土耳其红新月会，为两国之间交换战俘的工作作出了贡献，这可以在一定程度上减轻这场战争给两国人民带来的巨大痛苦。

阿富汗的局势仍然是引起人们关注的一个主要根源，它给国际气氛带来了不利影响。我们对阿富汗人民坚决要求自由行使其不可剥夺的自决权，并要求外国军队从阿富汗领土上撤军，以及确保阿富汗难民自愿返回家园的坚定意志表示尊重和钦佩。在这方面，我要重申，我们赞扬巴基斯坦政府在对秘书长的努力和继续向上百万的阿富汗难民提供人道主义的援助方面的诚挚和建设性的态度。与此同时，不断地侵入巴基斯坦领空和领土的行为，引起我们的特别关注。

柬埔寨的局势是同样重要的问题。必须放弃在柬埔寨寻求军事解决的政策，因为它给东南亚造成了不稳定的局势，并使人民遇受了巨大的痛苦。一项全面的政治解决的办法要求从柬埔寨撤出外国军队，并让柬埔寨人民行使决定自己命运的



权利。我们继续支持东南亚国家联盟各成员国在这方面所作出的努力，这一组织坚持不懈地致力于一项政治解决的办法。

我要在这里强调，继续寻求在朝鲜半岛进行有效对话的重要性，这样做是为了产生和平解决两方之间存在的所有问题的办法，这将为在我们这个统一的组织中产生双方的代表铺平道路。强调现存问题的人权方面的内容，将在创造一个取得富有意义的进步所必须的有利环境的工作中最有成效的办法。所以，我们对最近作出的旨在消除朝鲜内部紧张局势的努力表示欢迎。

尽管孔塔多拉集团作出了各方面的努力，中非却仍然处在区域性紧张局势和武装冲突的影响之下。紧张的政治关系和持续不断的经济和社会问题，都对寻求该地区的和平与稳定的工作造成了不利影响。扩大到该地区的对峙气氛，已经对国际关系产生了不利的影晌。我们希望，孔塔多拉集团发起的进程，将会保持这一势头，并将继续得到所有有关各方的真正的政治支持。

我们支持联合国秘书长派遣的有关塞浦路斯问题的斡旋特派团，这与我们希望通过谈判来解决国际冲突的基本方法是一致的。但是，我们感到遗憾的是，这一历史性的时机却在1985年1月17日的最高级会议上丧失殆尽，这主要是由于塞浦路斯希族人不肯作出妥协而造成的。还应当强调指出的是，希腊的基本态度是解决塞浦路斯问题的最严重的障碍，它拒绝协商一致的有关正在进行的土耳其和塞浦路斯希族人之间对话的前提条件。

现在让我们转过来看一看世界经济的趋势和前景的问题，我们需要最近几年的所有后果进行一次全面的重新评价。自第二次世界大战结束以来，世界经济经过长期的大萧条阶段以后，正在开始发展。但这一发展在范围和幅度上是有限的。的确，各国之间的经济发展情况有很大的差距，尽管某些经济已经取得了相当迅速的发展，然而这种情况，在其他国家却不那么明显，或是微乎其微的。在这一方面，许多发展中国家的形势要求我们给予及时的注意，因为他们正在面临着严重的经济问题，这些问题严重限制了他们未来的前景。目前的国际经济局势也处

于危机之中，这特别是由于许多与结构调整、国际贸易、货币和财政有关的问题尚未得到解决而造成的。

大多数发展中国家由于缺少足够的流通外汇，不得不大幅度地削减他们的进口额。这种形势可能会导致这些国家的进一步贫困，同时带来巨大的社会、人道主义和政治方面的后果。

在发展中国家里，那些努力提高其生产率和出口能力的国家正面临着来自工业化国家的贸易壁垒和进口限制。这种局势在很大程度上造成了偿还债务方面的困难，并迫使发展中国家进一步削减进口额和投资。

这种局势是重新促进南北对话正为更为紧迫的当务之急，这是国际社会所面临的最重要的任务之一。目前旨在建立一个新的国际经济秩序的努力尚没有达到我们的期望。所有国家在这一方面都可以发挥重要的作用。发展中国家的努力本身不足以产生预想的结果。最近某些发展中国家实施紧缩性调整措施的经验告诉我们，如果外部环境继续施加消极的影响的话，他们的这些努力，是不足以完成这项任务的。

我国在这方面的经验，或许有某些参考价值。自1980年以来，我们所采取的一些措施，取得了成功，在近两年中，我们扩大了这种势头，所有这些成绩，都是由于我们决心实施有效的调整方案的结果。然而，工业化国家所奉行的保护主义政策，造成了限制我们这种努力的巨大障碍。

逆转日益严重的保护主义倾向，的确具有特别的重要性。除非发展中国家清楚地表明，他们决心在旨在缓和与取消限制性贸易措施的进程中站在最前列，否则，发展中国家在胜利完成其面向出口的增长战略中，就将继续面临严重的困难。另一方面，停止保护主义的做法，也是符合发展中国家的利益的，因为这种做法，对于其经济活动的整个水平具有限制性的影响，使其处在一种低生产率的领域。

在货币金融方面，制订适宜的国家预算和货币政策是必要的，但仅仅这样还是

不够的。 我们还需要国际方面的努力，以寻找一项解决债务问题的方法，并改善日益流向发展中国家的资金的条件。

我们还不能忽视经济发展中的人的因素。 上月在伊斯坦布尔举行的圆桌讨论会议，是在联合国开发计划署和北南圆桌会议共同主持下召开的，它为全面评价这一重要问题提供了一个机会。

伊斯坦布尔声明最后这样指出：

“最近国家和国际上的压力导致对发展过程中人的方面的严重忽略。如果这个问题不纠正，他将影响和阻碍将来至少一代人的发展。”

世界局势并不令人乐观。然而我们相信，由于我们有共同决心，我们可以创造出更和平和更繁荣的未来，我们也可能克服我们面前的许多困难。

我们都应该努力以和解和谅解来代替冲突，以对话代替紧张，以对世界经济问题的全球和更理智态度来代替限制性的经济措施。我们不能让贫困和饥饿蔓延。国际社会的集体智慧不应让这些问题恶化。就此来说，我们不仅寄希望于我们这代人，还寄希望于未来若干代人。

希塔姆先生（马来西亚）：主席，请允许我代表马来西亚政府向您表示祝贺，祝贺你当选为大会四十届会议的主席。人们一致选你主持大会这届历史性会议，这说明你被认为是具有杰出能力和经验的外交家。我相信，你将和你的前任一样熟练的领导四十届会议的工作取得成果。我还要向我们尊敬的秘书长先生致以敬意，因为他证实了：世界上最难于作到的工作也能够创造性和有效的完成。

联合国是各主权国家的聚集场所，他所代表的是整个世界。首先，鉴于人们面前面临的许多显著的问题并对联合国成立四十周年抱有许多期望，请允许我毫不犹豫地声明，联合国至今工作很出色，尽管他可以做得更好，今天的世界毫无疑问比1945年的世界要好得多。但是确实，还需要作出更多的努力，因为联合国作为一个多边外交的场所已经受到了挑战的威胁。

即使没有毁损联合国的人，联合国的有效工作本身就足够艰巨。那些不能自行其事的人通过宣传增加了这一困难。宣传者们声称，许多会员国投票支持或反对时，不是站在这个超级大国一边，就是站在另一超级大国一边。这是专横的主观臆断，玷污了会员国投票的权利与能力。对我来说，我们投票的模式恰好和这个或那个超级大国一致，这完全取决于这两个超级大国本身的态度。我们拒绝这样的声称，即联合国受到机械多数的控制，而且机械多数往往强行通过极端和不符合现实的决议。这些声称没有考虑到人们作出的负责和艰巨的努力，人们努力是为了在重大问题上达成协商一致。人们必须赞赏的是，我们是就问题表决，而不是根据要讨好谁或反对谁来表决。

如果两个超级大国之间的争端是他们必须加以解决的问题的话，我们这些没有卷入的人们就应该强调理智和合理对话的必要性，这种对话必竟是我们外交的全部内容，也正是联合国要促成或应该促成的。当然我们要尽一切可能确保，辩论将使人们提高认识，而不是火上加油，人们将尽可能的通过广泛协商一致通过决议。

但是，这一问题的另一方面我们决不能忘记。对于世界许多人来说，形势是绝望和令人无可奈何的。我们大声的疾呼，仅仅是希望人们听到我们的声音。我们努力代表世界受苦受难的人们、穷苦人们、被剥夺财产的人们，以及被赶出家园的人们表示我们的呼吁以及我们的愤慨，这些人们是我们整个人类的组成部分。我们要提醒那些麻木不仁和沾沾自喜的人们注意：世界上还有种族隔离制度的罪恶和恐怖，巴勒斯坦人民的权利被无情地忽视，人类的大部分还在不断的努力以确保自己或自己的孩子过上起码的象样生活。我大胆的建议，如果在上述三个问题方面我们应该团结起来的话，那么国际对话的目的就不应仅仅是得到承认和接受。

我们对种族隔离制度的继续感到愤慨，种族隔离根据人的肤色而寻求永远剥夺大多数人的根本权利，我们对南非政权的野蛮行为和残酷无情表示愤慨，它对所有向它的白人优越论挑战的人们宣战。这个政权公开侵略、破坏和威胁邻国，其中上星期对安哥拉的侵略就是最近的例子。

它公然蔑视国际社会紧紧抓住纳米比亚不放。但是，有些人曾进行过谴责，然后又为不做任何有效的事情寻找借口，我们对这种得意和两面派态度表示愤怒。种族隔离政权是一种道德上的罪恶并且是对世界的威胁。我们必须集体努力为在可能的时间范围内消除种族隔离制度而努力。

至于巴勒斯坦问题，我们坚持要求实现一个独立的巴勒斯坦国。我不能理解的是，巴勒斯坦人——具有悠久历史的民族——被剥夺建立他们自己独立的家园的权利。因此，我们对以色列的顽固不化、对其掠夺和侵略其邻国并残暴对待战争的受害者的政策表示极大的愤怒。我们对以色列的“正义”的招牌表示愤怒，这一点可以从仅三天之前它对突尼斯的进攻中看出。但是我们对那些继续给予以色列无条件的支持、使其更加顽固的人也表示我们的愤怒。有人使我们变得清醒些，这有什么奇怪呢？

我早些时候曾谈到过世界为改善经济命运所继续进行的斗争，这种斗争有些时候只不过是为了使地球上八亿人从每天饿着肚子上床睡觉的状态提高一步。现在，我请求大家具有紧迫感和共同的目的感。我们必须以同样的勇气提到大量失业的世界、在这个世界中债务问题威胁着国际金融制度的生存，商品价格已降到50年来的最低水平，同时，贸易保护主义已经抬头，并且比以往更加危险。但是，我们迫切需要从多边积极采取行动，可惜今天没有一个国际论坛可由此严肃地开展南北对话。

当然，发展中国家的经济发展仍然是我们的主要职责。但是我们为消除这种不利所作的努力应该得到发达国家在资金流动和支持性贸易、金融和经济政策方面的配合。这并不是要求慈善和恩惠。这只不过是提醒注意现代世界的相互依赖、互相分担的利益以及共同承担的责任。但是，过去几年中发生的事情却令人不安。

我们经历了更多的贸易壁垒、以损害主要的生产者利益为条件的市场控制、纯粹的经济俱乐部、以及与军火形式的援助——这种给提供者带来的利益大于给接受者带来的利益。挑战是紧迫的，也是主要的。远景的确是很昏暗的，除非我们共同地迎接这个挑战。

在人类生存的问题上，我们都面临着一个共同的挑战，而且还具有共同的利益。如果我们忽视这一点，即两次世界大战是由于大国未能通过国际协定实现限制和减少各国军事力量而产生的，那么我们就没有从历史中学到任何东西。除了由两个主要的核大国和他们自己提出建议，除了两个核大国相互接受真正和实际性的改善他们的关系，那么核裁军就不可能取得任何进展。因此，我们希望即将在里根总统和戈尔巴乔夫总书记之间召开的会议将产生真正合作的精神，这种精神将为核裁军开辟道路。

对于世界的威胁不仅仅起源于核毒杀，而更来源于有限的地区战争和冲突。令人悲痛的是，有许多这类例子，但是我只提及中美洲、阿富汗和东南亚的局势。这几个地方，《联合国宪章》的重要原则——不使用武力、国家领土完整、人民的自决权以及和平解决争端——都受到了威胁。

中美洲的局势正迅速接近一个关键时刻：要么是孔塔多拉的进程取得进展，要么是危险的急剧恶化的局势带来悲剧性的后果。马来西亚支持孔塔多拉国家，他们正在进行区域性的努力以便在不受东西方意识形态冲突影响下解决地区问题。这些努力——确保人民争取自由、发展和公正的斗争——只能在没有外来干涉的情况下由他们自己解决——应该得到我们所有人的支持。

在阿富汗正在继续进行着一场罪恶的和血腥的战争，这场战争的牺牲品是这个具有悠久历史的国家的英勇的人民。联合国必须要让他们知道，他们的自由的事业并没有遗忘，并向所有的国家不论是强国还是弱国转达一个信息，即我们将决不会允许武力成为决定任何国家命运的主宰者。

马来西亚呼吁以切实可行的方法全力支持圣战者自由战士英勇的斗争，支持秘书长为寻求一个长期的政治解决所作的努力。

越南坚持占领柬埔寨，无视国际社会如此明确并一再由本大会通过种种决议而声明的意愿。七年的时间过去了，但是本大会必须尽可能持久地表示出它的耐心和重视，确保柬埔寨人民从新获得和平，自由与自决。本大会既不会放弃他的

原则，也不会轻信所有形式的致辞，而不审议关键的问题，即越南撤出占领军，由柬埔寨人民行使他们选择自己政府的权利。

马来西亚和其他东南亚国家联盟国（东盟）国家一道坚持原则，一贯表明了我们的灵活性和真诚地希望通过和平手段结束目前的冲突。最近，我们建议采取直接会谈的手段，打破目前的僵局。不幸的是，越南反应消极。马来西亚和其他东盟国家一再阐明，我们对一个政治的，而不是军事的解决目前的冲突作出承诺。我们很高兴，越南与东盟和其他国家确实为此开展了讨论。不幸的是，这些讨论并没有产生效果。至今最明显地表示了越南意愿的是它发动了大规模旱季军事进攻。

展望未来，马来西亚提出了全世界关心的问题，为一个更安全，有秩序的世界作出了贡献。对于这些问题必须而且可能采取行动。这就是为什么我国和其他国家一道提出了毒品和南极洲这两项问题。

毒品问题的严重性可见于最近一项研究的结论，仅仅由一个主要国家贩运可卡因，海洛英和大麻的收入每年就达到 9 百至 1 千亿美元，这个数目可能已经超过了多数发展中国家国家预算的总合。

除了由于吸毒而造成的人类代价的悲剧之外，这样大量的资金掌握在贩毒者手中最好的证实了国际毒品问题性质的变化，这已经不再能被看作是一个社会或人道主义的问题，而应当看作危及各国和各国政府稳定，发展，安全和生存的问题。这就是为什么我国政府同其他国家政府一道，坚持认为应当加强对付国际毒品问题的紧迫感。正是本着这种紧迫感，本次联合国大会应当一致地同意秘书长关于在 1987 年召开一次有关毒品问题的国际会议的建议，以便迅速开展筹备工作。

南极洲的现实是人所熟知的：他占有地球上十分之一的土地；在那里没有主权协定；他占据着战略位置，他据有一个脆弱的生态系统，他吸引着巨大的科学兴趣，他拥有丰富的海洋和潜藏的矿物资源。因而，问题在于：如何掌管地球上的这个地区才能最好地符合全人类的利益？为什么联合国要被排除在这个问题之外呢？

关于南极洲问题，我国政府并不愿意同南极洲条约参加国对抗，也并不想破坏他们成功地创建的规则。相反，我们寻求在他们已经取得的成就之上建立更多的东西。我们牢记南极洲的特征，希望看到掌管该大陆的体制能够使国际社会感到可靠，能够使有关的国际机构更直接地参与，能够更有效地开发他的资源，作为人类的共同遗产更公平地分配，也要考虑到提出要求的国家。换句话说，可靠性，参与和平等是掌管南极洲体制的重要因素。

要处理这个问题，我们认识到，这是一个法律上复杂、政治上微妙的问题。这就是为什么马来西亚仍旧认为，联合国应当作出承诺，审议南极洲条约体制和联合国体制之间独特的关系，以便调和国际社会在南极洲确实存在的利益，以及现实和南极洲条约所取得的成就之间的矛盾。

过去的四十年里国际机构已经发展起来了，因此，今天我们已有必要的工具来解决我们所面临的许多问题。然而，问题是我们是否要使用这些工具，我们是否仍相信前进的道路在于进行多边的合作。通往多边主义的道路充满着挫折，这不但是对于那些常常是要想采取单方面行动的大国来说，而且对其他许多未能在重要问题上取得进展的国家来说情况都是这样的。但是从长远的角度来说，要在一个充满和平、自由、发达和人类公正的世界里取得共同的利益，这是一个唯一可行的道路。在联合国成立四十周年之际，马来西亚决心尽最大努力，采取一些切实的措施来加强多边主义的精神，在现有的基础上继续作出努力，并不断促进国际合作。

下午 12 点 40 分散会